

# 技术传播

自信地创建和管理复杂的产品和服务文档





## 更经济高效地制作大量技术内容

技术文档的制作、维护和分发方式至关重要。随着产品周期的加快、法规要求的不断增多以及客户期望的不断升级，技术传播团队正承受着持续的压力，需要能够制作出易于访问且即时相关的内容。即便在今天，许多技术文档团队仍在使用陈旧的基于文件的系统，导致无法明确地跟踪之前的版本，也无法有效地重用现有内容。

随着业务的发展，您的内部及面向客户的产品文档（如产品资料、指南、手册、政策和程序等）将呈指数级增长。为了确保产品中各语言版本的内容始终保持准确、一致且经济高效，您需要实施一套系统来对这些内容加以管理，否则文档将迅速陷入混乱无序的状态。

**Tridion Docs** 是我们的**模块化内容管理系统 (CCMS)**，使技术传播团队能够通过模块化的内容管理方法集中创建、翻译、管理和交付内容，包括技术信息、产品文档和自助支持信息。它可用作产品信息的“同源事实”，帮助您轻松地重用、共享、筛选和交付任何多语言内容到任意渠道，无论是单个段落，还是多达 1,000 页的文档。





## 模块化内容可确保准确性, 但又不止于此

基于 **DITA** 标准, Tridion Docs 旨在将内容保存为独立的模块, 而非整个文档。这种设计理念正是我们所说的**模块化内容**。

模块化内容支持精细管理信息。内容模块可以是一个短语、段落、一系列段落、图像、视频、表格或任何其他内容的“模块”。在 Tridion Docs 中, 通过将相关模块整合成一个整体, 创建文档或其他可交付成果。当您将**元数据**添加到混合内容中时, 您的内容将形成一个组织有序的库, 不仅更易于管理和发现, 还能实现高效的重复使用, 并且能够更好地适应不同用户需求和多种交付渠道。



### 一次创作, 多样出版 (COPE)

通过使用 Tridion Docs, 您将无需在类似手册中反复更新相同的内容。相反, 您只需更新一次内容模块, 相关更改就会反映在使用该模块的所有位置。

这种“**一次创作, 多样出版**”的方法彻底改变了内容的准确性。而且, 它还提高了可查找性, 因为内容将在模块级别而不只是文档级别进行分类和标记。

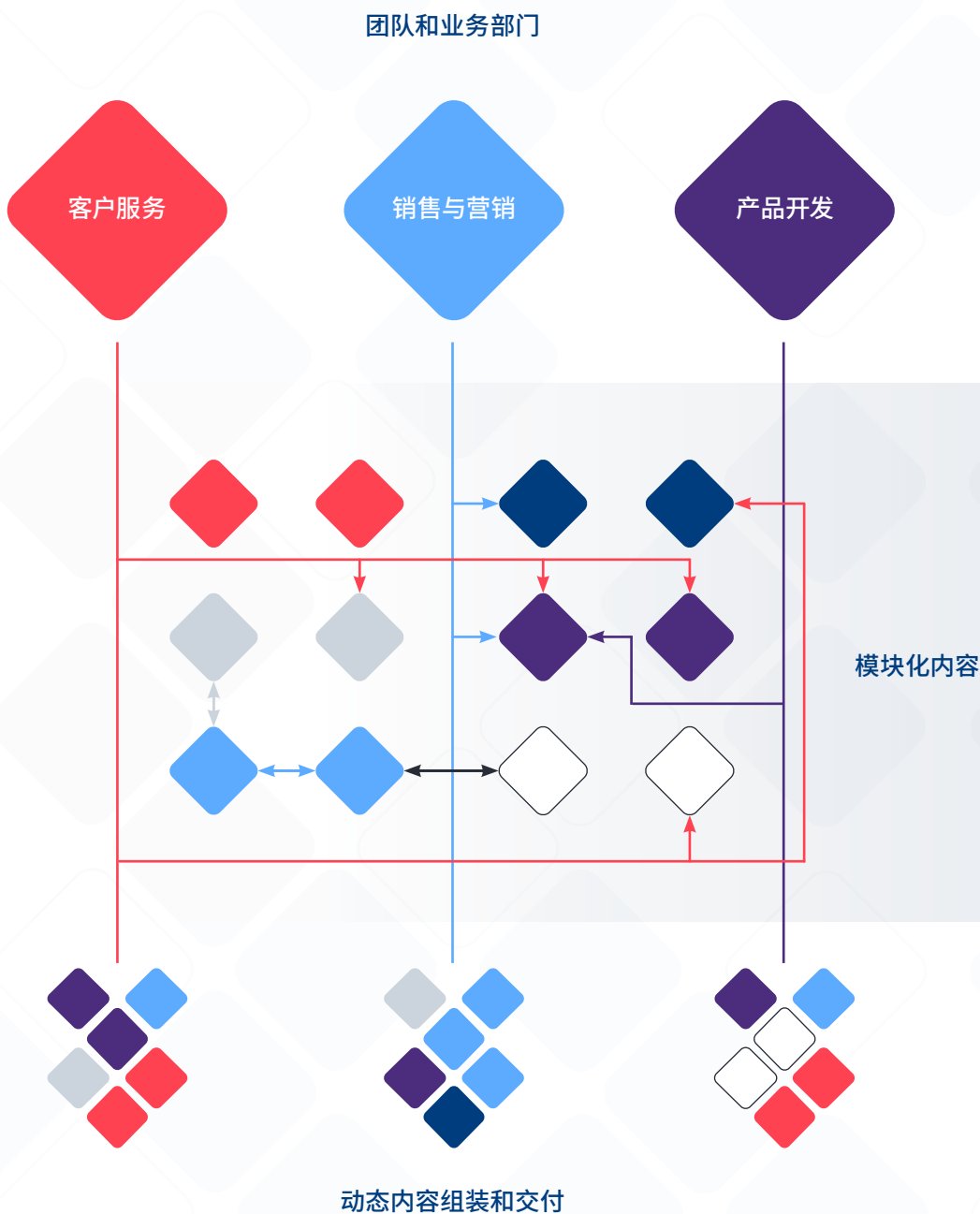


### 简化本地化

使用模块化内容管理系统, 您还可以更高效地将内容本地化为不同语言。Tridion Docs 使您可以轻松地将内容直接推送到翻译阶段, 以及管理从翻译阶段推送回来的本地化版本。

## 简化内容创建

Tridion Docs 通过促进不同团队在模块化内容组件上的协作，简化了内容创建流程。然后，这些模块能够动态地组合成量身定制、连贯的整体输出。这种方法不仅使得内容重用和更新变得轻而易举，还确保了最终产出的内容质量上乘、全面且高效，从而满足特定受众的需求。



可实现跨团队协作和多用途内容重用的多语言模块化内容

“

迁移到 DITA 并实施 Tridion 使我们能够更好地利用和掌控内容。它为我们提供了全新的方式来思考如何使用内容, 谁来创建内容, 以及如何共享内容。它还为我们带来了更多的灵活性和机会。

Jonathan Chandler,  
技术传播小组主管

英特乐

## 成果

**99%** 的年度 DTP 成本缩减率

**3 倍** 与非 Tridion 用户相比,  
工作效率提高

**79%** 的翻译成本节省



## 灵活的内容交付让所有人都能访问为其量身定制的内容

Tridion Docs 不仅仅是 CCMS，还是一款 **Headless CCMS**。这意味着它不受特定演示模式的限制，而是通过 API 提供灵活的全渠道内容交付功能，并自动应用恰当的格式。

借助 Headless 模型，您可以构建各种动态环境，实现个性化内容访问，并依据接收者的角色和身份验证级别来定制内容，包括：

- 移动应用程序
- 虚拟代理人或 AI 聊天机器人
- 面向合作伙伴和客户的自助服务门户
- 与现有 workflow 或培训系统集成
- 与其他业务系统（如 PLM、ERP 或 CRM 系统）集成

使用丰富的元数据来推动个性化、条件内容以及内容交付的其他动态方面，从而实现这种灵活性。此类使用元数据进行丰富的内容称为“**智能内容**”。

## 什么是智能内容？

智能内容可以被机器人和人工智能 (AI) 服务读取和使用。这有助于用户轻松导航和搜索内容，员工和客户可以自由获取他们当下正在寻找的信息。简而言之，智能内容能够在正确的时间传递给正确的人。

要实现“智能”，内容必须：

- 结构化
- 存储在特定主题模块中
- 可重用
- 格式自由
- 通过元数据让内容更加丰富

Tridion Docs 在设计之初就提供这些基本功能。它通过灵活应用**语义 AI**、**分类法**和**知识图谱**，结合大语言模型 (LLM) 以及动态内容组装与交付，进一步丰富了这些功能。





## Tridion 的 AI 功能

Tridion Docs 的 AI 策略经过精心计算，旨在为技术传播团队和内容消费者提供重要价值。



### 语义 AI

语义 AI 通过自动化内容分类，增强了内容的可查找性。这不仅使创作内容变得更快、更轻松，还允许用户通过自动完成、同义词识别和基于上下文的结果等功能快速查找相关信息。



### 创作帮助

我们 AI 驱动的创作助手可帮助创建清晰、简洁的内容。它可以简化复杂的段落结构，修正语法和拼写错误，对所选文本进行重写与总结。



### Trustable Chat

Tridion Docs Trustable Chat 功能为内容用户提供可靠的聊天体验。它可以提供明确的问题答案，附带源材料的链接，以及相关的后续行动。这些信息均基于 Tridion Docs 中的内容，由于采用了检索增强生成 (RAG)，因此具有高度准确性和可靠性。



### 引导式导航

我们的创新内容导航使用户能够轻松地浏览海量信息。布局会动态地展示一个中心主题及围绕它的相关主题，从而使用户甚至无需输入任何内容，即可迅速找到所需信息。通过浏览标题和简短描述，用户可以轻松地通过点击无缝地跳转到下一步。

借助 Tridion Docs 内置的 AI 功能，您可以轻松地创建出易于发现、可重复使用且能够适应不同上下文的智能内容。这种方法不仅提升了用户的信心和工作效率，还简化了内容创建和管理流程。





## Tridion Docs 由哪些组件构成?

Tridion Docs 的功能涵盖了一系列功能领域:



### 内容体验

#### Tridion Docs Genius

通过智能内容探索、可信赖的 AI 聊天 (从您自己的文档中提取答案)、智能内容建议、基于意图的高级搜索、引导式体验和传统门户网站式信息交付,更快地达成目标。

#### 动态体验交付 (DXD)

我们的 Headless 发布功能可以向任何数字触点动态交付信息,确保内容在任何渠道上都能安全、流畅地呈现。



### 内容协作

#### Draft Space

借助生成式 AI 技术,在您熟悉的在线 Word 样式界面中编写内容。

#### Review Space

在安全的在线环境中,让您的领域专家参与易于管理的协作文档审校流程。



### 内容监管

#### Taxonomy Space

使用开放标准 (如 SKOS 和 EuroVoc) 轻松管理分类法和知识模型。

#### Organize Space

通过用户友好的 Web 界面,有效地管理公司的文档和翻译流程,配置用户、工作流和权限。即时获取项目概述,轻松跳转到所需工具,以便高效完成工作。



我们需要一种方法来管理不同品牌和产品中的各种内容版本, 并将正确的信息交付给正确的客户...Tridion Docs 提供了一个全面满足我们要求的系统。

Louis De Jaegher,  
售后市场流程开发经理

Atlas Copco

## 成果

**100%** 的桌面排版成本缩减率

**20%** 的翻译成本缩减率

**50%** 的效率提升率



## Tridion Docs 的不同之处



### 备受赞誉的 CCMS

独立分析公司 Ars Logica 将 Tridion Docs 评为市场上**整体表现最佳的 CCMS**，特别适合具有复杂内容需求的大型企业。



### 完整的内容生命周期管理

Tridion Docs 是一款端到端结构化内容解决方案，提供同源事实，将内容创建、翻译、管理、交付和使用等多个环节结合在一起。



### 值得信赖的翻译

Tridion Docs 与 RWS 语言技术紧密集成，从而简化翻译和本地化流程，确保无论使用何种语言，都能交付高质量的内容。



### 由 AI 提供支持

生成式 AI 和语义 AI 通过知识图谱、自动生成的元数据和 LLM 协同工作，帮助人们更快实现目标，同时协助创作者更高效地起草内容。



### 专为应对复杂需求而设计

Tridion Docs 在管理跨多个产品、地域、语言和渠道的海量并发、相互依赖的内容变体方面，展现出卓越的能力。



### 安全。稳定。可扩展。

Tridion Docs 凭借其企业级质量、安全认证、可互操作的架构，以及云、混合和本地部署选项，让您在每一步都能放心。





Tridion Docs 让我们得以向相关方证明此系统是我们构建企业解决方案的基础工具。

Ryan Shubert  
RUCKUS Networks 技术出版物经理

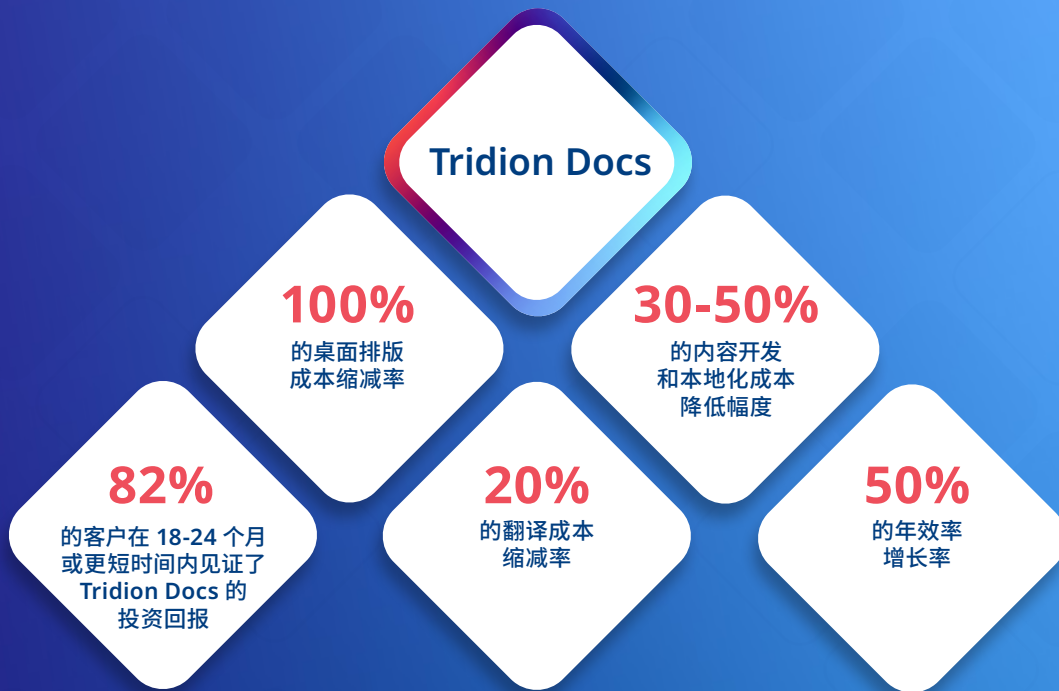
CommScope

### 成果

**20%** 的每季度内容重用率

**60%** 的托管成本节省

**100%** 在一个月内全面实施



## Tridion Docs——让您的内容在纷繁世界中脱颖而出

[rws.com/cn/tridion-docs](https://rws.com/cn/tridion-docs)

### RWS 简介

RWS Holdings plc 是一家全球规模的技术赋能型语言、内容和知识产权服务提供商。通过内容转型和多语言数据分析，我们将 AI 技术和专家技能融会贯通，帮助客户跨越语言障碍，准确传达信息，在世界各地蓬勃发展。

我们的目的是促进全球沟通零距离。凭借对文化、客户和技术的深入理解，我们的服务和技术可帮助企业吸引新客户、留住老客户，交付引人入胜的用户体验，维护合规性并获得对数据和内容的可行性洞察。

在过去 20 年里，我们不断发展自己的 AI 解决方案，并帮助客户探索、构建和使用多语言 AI 应用程序。凭借逾 45 项 AI 相关专利和 100 多篇经同行评审的论文，我们将以丰富的经验和专业知识为客户的 AI 探索之旅提供支持。

我们的合作伙伴包括 80 多家全球百强品牌、逾四分之三的财富 20 强“最受推崇公司”，以及近乎所有的顶尖制药公司、投资银行、律师事务所和专利申请企业。客户群遍布欧洲、亚太、非洲、北美和南美。我们在全球各地拥有逾 65 家办事处，遍布五大洲，为汽车、化工、金融、法律、医疗、制药、技术和电信领域的客户提供服务。

RWS 成立于 1958 年，总部位于英国，在伦敦证券交易所监管市场——AIM（另类投资市场）上市，股票代码为 RWS.L。

有关更多信息，请访问：[www.rws.com/cn](https://www.rws.com/cn)

© 2024 保留所有权利。此处包含的信息被视为 RWS 集团\*的机密信息和专有信息。

\*RWS 集团是指 RWS Holdings plc、其附属公司、子公司及其代表。